

Saturn[®]

ST-FP8560T

ELECTRIC BARBEQUE MAKER

ЭЛЕКТРОШАШЛЫЧНИЦА

ЕЛЕКТРОШАШЛИЧНИЦЯ



Saturn

Typ: EBA 602
230-240V~50-60Hz
1400W
Class I



ELECTRIC GRILL

Dear Buyer!

We congratulate you on having bought the device under trade name "Saturn". We are sure that our devices will become faithful and reliable assistance in your housekeeping.

Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on.

If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.

CONTENTS

- Safety Instructions
- Description
- Maintenance & Alerts
- Troubleshooting



Please read the instructions before use. Follow the instructions for a safe & energy-saving usage! Please check If all parts of the device are in its box. Please remember the device is for home-use. PLEASE DO NOT USE CHARCOAL OR OTHER LIQUID FLAMMABLES!

BEFORE THE USE

- This IM includes all models of barbecue with different functions.
- Please, read the instructions before use in order to avoid any hazard and keep the IM for future reference!
- Place the device 20cm away from the walls, curtains, flammable liquids and any similar flammable materials.
- Do not place the device on the carpet directly. Place it on a flat & hard surface.
- Do not use the device like a room heater!
- Do not touch the surfaces with bare hands.
- When the grilling completed, wait a few minutes to open the cover to re-

lease the hot steam inside.

- Pay attention that the size of the meat pieces not to be larger than a normal size, to prevent to touch the glass and each other while grilling.
- Make sure that the Shish sticks are placed in their holes correctly.
- If the oil-reservoirs are full, pour and place again.
- After putting the meats on the sticks, remember to fix the shish-lock as shown in the Picture (look Pic.5).
- Do not operate the device when it is empty.

GENERAL SAFETY RULES

The device is intended for home use, do not use it for commercial purpose!

Warning : Incorrect usage can injure the user and damage the device.

- Read all instructions before the use
- Make sure your home voltage conforms the voltage level specified for the device.
- Always use grounded socket and plug to avoid electric shock.
- Ensure that the plug is connected securely.
- Do not wind or bend or apply excessive pressure on the plug or do not pull it from its cable.
- If the supply cord is damaged it should be replaced by Professional Technicians or the authorized
- Service Center advised and/or assigned by the manufacturer & Importer & Seller.
- Watch the plug & cable not to touch the heated surfaces.!
- Do not leave the device unattended when operating at places where children can reach.!
- Do not place the device near or under any kitchen utensils while the device is hot.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Not recommended to be used by children under 14 years old.
- Do not use any extension cable which are not recommended by the manufacturer!
- Always disconnect the plug from the socket when not in use!
- Do not pull the cable of the plug!
- If the oil-reservoirs are full, pour and place again.
- Damages resulting from failure of observing the IM or incorrect usage are not covered by the warranty. Specifications of the device or the instructions manual can be changed without prior

notice.

USING THE DEVICE

- Connect the plug to the socket and turn on the switch or thermostat knob depending on the model you purchased.
- Pay attention that the size of the meat pieces not to be larger than a normal size, to prevent to touch the glass and each other while grilling.
- Make sure that the Shish sticks are placed in their holes correctly.
- If the oil-reservoirs are full, pour and place again.
- After putting the meats on the sticks, remember to fix the shish-lock as shown in the Picture (look Pic.5).
- Do not operate the device when it is empty.

WARNING:

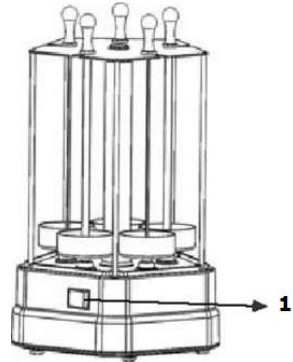
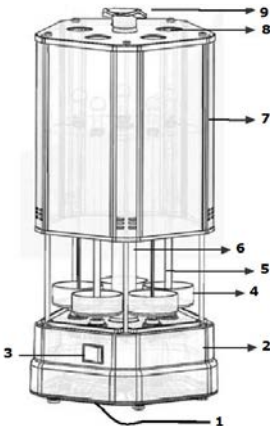
Do not put anything between the grilling device and the heating elements!

Your Device and its Functions

- This IM includes all models of Shashlik with different functions.
- Please read instructions acc.to the one you have.
- Your device is ready to use. You can fix or dismantel all accessories by yourself

DESCRIPTION

- 1- Power Plug
- 2- Housing
- 3- On/Off Switch
- 4- Oil Dripping Cups
- 5- Shishes
- 6- Resistance
- 7- Cover
- 8- Air Holes
- 9- Handle



1. ON/OFF Switch:
Put the switch "ON" position.

* As shown below, you can operate your device on A USER-FRIENDLY CONTROL BOX

CLEANING & MAINTENANCE

- Turn the On-Off switch or the thermostat to "O" position.
- Un plug the device and wait it untill cools down.
- Clean off the excessive oil with a paper towel or damp soapy cloth.
- Remove the integrated control panel and heating elements
- Use damp cloth to clean heating elements.
- You may wash the housing, oil reservoirs and shish sticks in washing machine, or you can use damp cloth.
- Re-install all parts when you complete cleaning and the parts are dry. Maintenance

It is very important to perform careful and regular maintenance of the device in accordance with the recommendations made in this manual so that it can run efficiently for a long time.

If there is a deformation in the power cord or the plug please contact with your authorized services.

Cleaning

Regular and careful cleaning performed by the user will ensure that your device will run more efficiently and prolong its life.

1. Do not clean your device using vapor cleaners.
2. The outer surface of the device must be cleaned with a soft cotton cloth or a soft brush.
3. Never use corrosive or melting liquids to clean the device. These materials may damage the plastic parts.

Problems

Device does not run.

4. Your device must be turned off before starting to clean, its power cord must be

unplugged from the socket for safety and you must wait until it cools down.

Troubleshooting

Please check the points below before calling the technical service.

Problem	Solution
Device does not run.	Check whether the plug is plugged correctly. Make sure the device is in vertical position. Ensure that the running switch and the thermostat of the device are in correct, open position. Check if there is a problem in the house's electrical installation. If the problem still persists, contact the nearest authorized service.

Technical Data:

Power: 1400 W
Rated Voltage: 220-240 V
Rated Frequency: 50 Hz
Rated Current: 6.4 A

Set

Electric barbeque maker 1
Instruction Manual with Warranty Book 1
Package 1

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal

center.

The manufacturer reserves the right to change the specification and design of goods.

RU

ЭЛЕКТРОШАШЛЫЧНИЦА

Уважаемый покупатель!
Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки "Saturn". Мы уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве.

Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в

теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов. Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производить не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.

СОДЕРЖАНИЕ

- Меры предосторожности
- Описание
- Эксплуатация и уход
- Возможные неисправности и их устранение
- Технические характеристики



Перед первым использованием прибора, пожалуйста, ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.

Предназначено для использования в домашних условиях. Не подходит для использования в коммерческих целях. Данное оборудование не предназначено для эксплуатации с углем для мангала и жидким топливом.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА

* Обязательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации прибора, которая находится в упаковке с прибором, и обязательно соблюдайте меры безопасности.

- * Прибор следует размещать на расстоянии минимум 20 см от стены. Запрещено пользоваться разместив на ковровое покрытие или дорожку.
- * Запрещается использовать его как обогреватель.
- * Запрещается прикасаться голыми руками к поверхности в процессе приготовления.
- * Перед тем, как открыть крышку, подождите несколько минут, чтобы горячий пар вышел.
- * Нанизывайте мясо на шампур таким образом, чтобы оно не прикасалось к стеклу.
- * Убедитесь, что шампур правильно размещен в гнезде.
- * После того, как чашки наполнятся жиром, снимите их, вылейте и установите на место.
- * После установки зафиксируйте внизу шампур с помощью специального крючка (Рисунок 5)
- * Не используйте устройство не по назначению

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- * До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.
- * Следует проверить на соответствие указанной под прибором мощности тока с имеющейся в доме.
- * Запрещается опускать прибор в воду.
- * НЕ предназначен для использования вместе с древесным углем или жидким топливом.
- * В случае выявления, какой-либо проблемы с прибором, а также при чистке прибора, снятия или установки аксессуаров следует отключать прибор от электропитания.
- * Следите за тем, чтобы электрическая вилка и кабель не соприкасались с горячей поверхностью прибора.
- * Шнур питания необходимо вставлять только в розетку с заземлением.
- * Прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Не рекомендуется использовать устройство детям в возрасте до 14 лет.
- * Прибор рекомендуется размещать на твердую, ровную и неподвижную поверхность.
- * До эксплуатации прибора, кабелю следует размотать полностью.

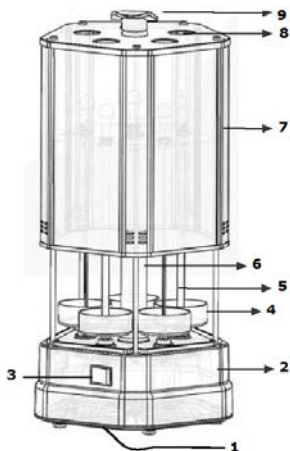
- * После каждого использования, вилку прибора следует вынуть из розетки.
- * Запрещается размещать под кухонные шкафы, полки, шторы или занавеси и прочие легко возгорающиеся предметы.
- * До очистки и размещения на хранение прибора, в первую очередь необходимо вынуть вилку и подождать охлаждения прибора.
- * После того, как чашки наполнятся жиром, снимите их, вылейте и установите на место.

Эксплуатация и уход. Включение устройства

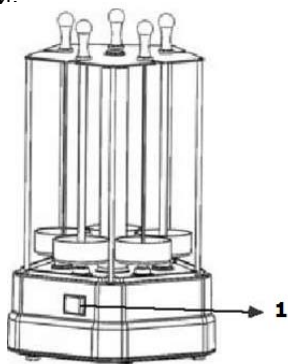
- Перед началом эксплуатации соберите прибор и установите на место все аксессуары.
 - Вилку вставить в розетку с заземлением.
 - Нажмите кнопку «Включить/Выключить» прибора в положении «Включить» (ОМ). Если прибор с термостатом его рекомендуется отрегулировать. Загорится предупредительный индикатор.
 - Обратите внимание, что размер кусков мяса должен быть таким, чтобы предотвратить касание стекла во время приготовления.*
 - Убедитесь, что шампуры правильно размещены в гнездах.
 - После того, как чашки наполнятся жиром, снимите их, вылейте и установите на место.
 - Не используйте устройство, если оно пустое.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Запрещается размещать что-либо между нагревательным элементом и устройством гриля.

ОПИСАНИЕ

1. Кабель электропитания
2. Пластиковый корпус
3. Кнопка включить/выключить
4. Чашки для отекания жира
5. Шампуры
6. Резистор
7. Крышка
8. Воздушные отверстия
9. Ручка



Как указано на ниже приведенных рисунках все функции прибора могут контролироваться на одной панели.



1. Переключатель включить/выключить: для того, чтобы включить прибор следует перевести выключатель в положение включено.

ЧИСТКА И УХОД

- Установите переключатель в положение «Выкл. «0».
- До чистки и ухода за прибором следует в первую очередь вынуть вилку прибора из розетки и дождаться остывания.
- Удалите излишки жира при помощи бумажного полотенца или влажной губки.
- Снимите панель управления и нагревательный элемент.
- Для чистки прибора используйте мягкую ткань.
- При очищении поддона для скопления соков приготовляемых продуктов, запрещается пользоваться твердыми, царапающими, наносящими повреждение краске веществами.
- После чего дайте съёмным частям высохнуть и установите их на место.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для того чтобы продлить срок службы прибора, рекомендуется регулярно проводить его очистку и обслуживание в соответствии с требованиями, изложенными в данной инструкции. В случае выявления любых повреждений шнура питания обратитесь в авторизованный сервисный для его замены.

НЕСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

Внимательно изучите пункты, которые указаны ниже, перед тем как обратиться в авторизованный сервисный центр.

Неисправность	Решение
<p>Прибор не включается</p>	<p>Проверьте правильность подключения шнура питания. Убедитесь в том, что прибор находится в вертикальном положении. Убедитесь в том, что термостат и переключатель «Вкл. / Выкл.» находятся в правильном положении. Удостоверьтесь в правильном порядке сборки прибора. Если прибор остаётся в нерабочем состоянии, обратитесь в авторизованный сервисный для его квалифицированного осмотра и ремонта.</p>

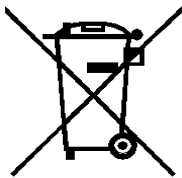
Технические характеристики:

Мощность:	1400 Вт
Номинальное напряжение:	220-240 В
Номинальная частота:	50 Гц
Номинальная сила тока:	6.4А

Комплектация:

Электрошашлычница	1
Инструкция по эксплуатации с гарантийным талоном	1
Упаковка	1

Безопасность окружающей среды. Утилизация



Вы можете помочь в охране окружающей среды! Пожалуйста, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр утилизации отходов.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.

менения в технические характеристики и дизайн изделий.

UA

ЕЛЕКТРОШАШЛИЧНИЦЯ

Шановний покупець!

Вітаємо Вас із придбанням виробу торгівельної марки "Saturn". Ми впевнені, що наші вироби будуть вірними й надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві. **Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплом приміщенні не менше ніж 1,5 години. Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводить не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.**

ЗМІСТ

- Заходи безпеки

- Опис
- Експлуатація та догляд
- Можливі несправності та їх усунення
- Технічні характеристики



Перед першим використанням приладу, будь ласка, ознайомтеся з інструкцією з експлуатації.

Призначено для використання в домашніх умовах. Не підходить для використання в комерційних цілях. Дане обладнання не призначене для експлуатації з вугіллям для мангала і рідким паливом.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ ПРИЛАДУ

* Обов'язково ознайомтеся з інструкцією з експлуатації приладу, яка знаходиться в упаковці з приладом, і обов'язково дотримуйтеся заходів безпеки.

* Прилад слід розміщувати на відстані мінімум 20 см від стіни. Заборонено користуватися розмістивши на килимове покриття або доріжку.

* Забороняється використовувати його як обігрівач.

* Забороняється торкатися голими руками до поверхні в процесі приготування.

* Перед тим, як відкрити кришку, зачекайте кілька хвилин, щоб гаряча пара вийшла.

* Нанизуйте м'ясо на шампур таким чином, щоб воно не торкалось скла.

* Переконайтеся, що шампур правильно розміщений у гнізді.

* Після того, як чашки наповняться жиром, зніміть їх, вилийте і встановіть на місце.

* Після установки зафіксуйте шампур внизу за допомогою спеціального гачка (Малюнок 5)

* Не використовуйте пристрій не за призначенням

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

* До початку експлуатації приладу уважно ознайомтеся з інструкцією з експлуатації.

* Слід перевірити на відповідність зазначеної під приладом потужності струму з наявною в будинку.

* Забороняється опускати прилад у воду.

* Прилад НЕ призначено для викорис-

тання разом з деревним вугіллям або рідким паливом .

* У разі виявлення , якої-небудь проблеми з приладом , а також при чищенні приладу , зняття або установки аксесуарів слід відключати прилад від електроживлення .

* Слідкуйте за тим , щоб електрична вилка і кабель не стикалися з гарячою поверхнею приладу .

* Шнур живлення необхідно вставляти тільки в розетку із заземленням .

* Прилад не призначено для користування особами з обмеженими фізичними , чутливими або розумовими можливостями або за відсутності у них досвіду або знань , якщо вони не знаходяться під контролем або проінструктовані особою , відповідальною за їх безпеку . Не рекомендується використовувати пристрій дітям у віці до 14 років .

* Прилад рекомендується розміщувати на твердій , рівній і нерухомій поверхні .

* До експлуатації приладу , кабель слід розмотати повністю .

* Після кожного використання , вилку приладу слід виймати з розетки .

* Забороняється розміщувати під кухонні шафи , полиці , штори або завіси та інші легко займисті предмети .

* До очищення та розміщення на зберігання приладу , в першу чергу необхідно вийняти вилку і почекати охолодження приладу .

* Після того , як чашки наповняться жиром , зніміть їх , вилийте і встановіть на місце .

Експлуатація та догляд.

Увімкнення пристрою

• Перед початком експлуатації зберіть прилад і встановіть на місце всі аксесуари .

• Вилку вставте в розетку із заземленням .

• Натисніть перемикач « Увімкнути / Вимкнути » . Якщо прилад з термостатом його рекомендується відрегулювати . Загориться попереджувальний індикатор .

• Зверніть увагу , що розмір шматків м'яса повинен бути таким , щоб вони не торкались скла під час приготування .

• Переконайтеся , що шампури правильно розміщені в гніздах .

• Після того , як чашки наповняться жиром , зніміть їх , вилийте і встановіть на місце .

• Не використовуйте пристрій , якщо він порожній .

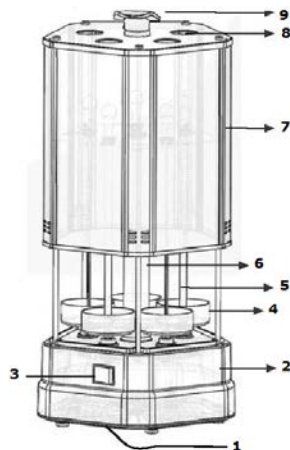
ПОПЕРЕДЖЕННЯ :

Забороняється розміщувати будь-що між нагрівальним елементом і при-

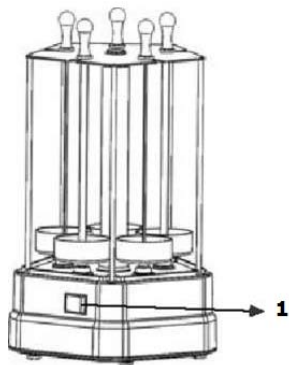
строєм гриля .

ОПИС

- 1 . Кабель електроживлення
- 2 . Пластиковий корпус
- 3 . Перемикач «Увімкнути / Вимкнути»
- 4 . Чашки для стікання жиру
- 5 . Шампури
- 6 . Резистор
- 7 . Кришка
- 8 . Повітряні отвори
- 9 . Ручка



Як зазначено на нижче наведених малюнках всі функції приладу можуть контролюватися на одній панелі .



1. Перемикач «Увімк. / Вимк.»: для того , щоб увімкнути прилад слід перевести вимикач в положення увімкнено .

ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

• Встановіть перемикач в положення

«Вимк». «О».

- До чищення та догляду за приладом слід в першу чергу вийняти вилку приладу з розетки і дочекатися його повного охолодження.
- Видаліть надлишки жиру за допомогою паперового рушника або вологої губки.
- Зніміть панель управління і нагрівальний елемент.
- Для чищення приладу використовуйте м'яку тканину.
- При очищенні піддону для збирання соку готуються продукти, забороняється користуватися твердими, що дряпають, або що пошкоджують фар-

бу речовинами.

- Після очищення дайте знімним частинам висохнути і встановіть їх на місце.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Для того щоб продовжити термін служби приладу, рекомендується регулярно проводити його очищення і обслуговування відповідно до вимог, викладених в цій інструкції.

У разі виявлення будь-яких ушкоджень шнура живлення зверніться до авторизованого сервісного для його заміни.

НЕСПРАВНОСТІ І ЇХ УСУНЕННЯ

Перевірте пункти, які описані нижче, перед тим як звертатися в авторизований сервісний центр.

Несправність	Рішення
Прилад не вмикається	Перевірте правильність підключення шнура живлення. Переконайтеся в тому, що прилад знаходиться у вертикальному положенні. Переконайтеся в тому, що термостат і перемикач «Увимк. / Вимк. » знаходяться в правильному положенні. Переконайтеся в правильному порядку складання приладу. Якщо прилад залишається в неробочому стані, зверніться до авторизованого сервісного для його кваліфікованого огляду і ре-монтаж.

Технічні характеристики

Споживча потужність: 1400 Вт
Номинальна напруга: 220-240 В
Номинальна частота: 50 Гц
Номинальна сила струму: 6.4 А

Комплектність

Електрошашличниця	1
Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном	1
Упаковка	1

БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛІЗАЦІЯ



Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища!

Будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації

відходів.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики й дизайн виробів.

Saturn[®]

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ
ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

**INTERNATIONAL MANUFACTUR-
ER'S WARRANTY**

**МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ**

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

The Warranty is provided for the period of 2 years or more if the Law on User Right of the country where the appliance was bought provides for a greater minimum warranty period.

All terms of warranty comply with to the Law on Protection of the Consumer Rights and are governed by the legislation of the country where the product was bought.

The warranty and free of charge repair are provided in any country where the product is delivered to by Saturn Home Appliances or authorized representative thereof, and where no restriction of import or other legal provisions interfere with rendering of warranty services and free of charge repair.

Cases uncovered by the warranty and free of charge repair:

1. Guarantee coupon is filled in improperly.
2. The product has become inoperable because of the Buyer's nonobservance of the service regulations indicated in the instruction.
3. The product was used for professional, commercial or industrial purposes (except for the models, specially intended for this purpose that is indicated in the instruction).
4. The product has external mechanical damage or damage caused by penetration of the liquid inside, dust, insects and other foreign objects.
5. The product has damages caused by non-observance of the rules of power supply from batteries, mains or accumulators.
6. The product was exposed to opening, repair or modification of design by the persons, unauthorized to repair; independent cleaning of internal mechanisms etc. was made.
7. The product has natural wear of parts with limited service life, expendables etc.
8. The product has deposits of scale inside or outside of fire-bar elements, irrespective of used water quality.
9. The product has damages caused by effect of high (low) temperatures or fire on non-heat resistant parts of the product.
10. The product has damages of accessories and nozzles which are included into the complete set of product shipment (filters, grids, bags, flasks, cups, covers, knives, sealing rings, graters, disks, plates, tubes, hoses, brushes, and also power cords, headphone cords etc.).

On the warranty service and repair, please contact the authorized service centers of "Saturn Home Appliances".

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

Záruka se poskytuje na dobu 2 roky. V případě že Zákon na ochranu spotřebitele dané země nařizuje delší dobu, prodlužuje se záruka na tuto dobu.

Veškeré záruční podmínky odpovídají Zákonu o ochraně práv uživatelů a jsou řízené zákonodárstvím státu, kde byl výrobek koupen.

Záruka a bezplatná oprava se poskytují v každém státě, kam jsou výrobky dodané společností „Saturn Home Appliances“ nebo jejím zplnomocněným zástupcem a kde nejsou žádná omezení na dovoz nebo jiné právní předpisy omezující poskytnutí záručního servisu a bezplatné opravy.

Případy, na které se záruka a bezplatná oprava nevztahují:

1. Záruční list je vyplněn nesprávně.
2. Výrobek byl poškozen kvůli tomu, že zákazník nesplnil pravidla použití, která jsou uvedena v návodu.
3. Výrobek byl používán k profesionálním, komerčním nebo průmyslovým účelům (kromě modelů speciálně určených pro tyto účely, což je uvedeno v návodu).
4. Výrobek má vnější mechanická poškození nebo poškození, vyvolaná tím, že se dovnitř dostala tekutina, prach, hmyz a jiné cizí předměty.
5. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná nesplněním pravidel napájení od baterií, sítě nebo akumulátorů.
6. Výrobek rozebírali, opravovali nebo měnili jeho konstrukci lidé, kteří nebyli zplnomocněni k opravě, bylo provedeno samostatné čištění vnitřních mechanismů a pod.
7. Výrobek má přirozené opotřebování dílů s omezenou dobou použití, spotřebních materiálů atd.
8. Výrobek má vrstvu usazeniny uvnitř nebo zvenku termoelektrických ohříváčů, bez ohledu na kvalitu používané vody.
9. Výrobek má poškození, která jsou vyvolána působením vysokých (nízkých) teplot nebo ohně na termonestabilní části výrobku.
10. Výrobek má poškozené příslušenství a nástavce, které jsou dodané spolu s výrobkem (filtry, sítka, sáčky, baňky, mísy, víka, nože, šlehače, struhadla, kotouče, talíře, trubky, hadice, kartáče a také síťové šňůry, sluchátkové šňůry atd.).

V otázkách záručního servisu a oprav se obraťte na autorizovaná servisní střediska společnosti „Saturn Home Appliances“.

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантия на изделие предоставляется на срок 2 года или более в случае, если Законом о защите прав потребителей страны, в которой было приобретено изделие, предусмотрен больший минимальный срок гарантии.

Все условия гарантии соответствуют Закону о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, в которой приобретено изделие. Гарантия и бесплатный ремонт предоставляются в любой стране, в которую изделие

поставляется компанией «Saturn Home Appliances» или ее уполномоченным представителем, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Случаи, на которые гарантия и бесплатный ремонт не распространяются:

1. Гарантийный талон заполнен неправильно.
2. Изделие вышло из строя из-за несоблюдения Покупателем правил эксплуатации, указанных в инструкции.
3. Изделие использовалось в профессиональных, коммерческих или промышленных целях (кроме специально предназначенных для того моделей, о чем указано в инструкции).
4. Изделие имеет внешние механические повреждения или повреждения, вызванные попаданием внутрь жидкости, пыли, насекомых и др. посторонних предметов.
5. Изделие имеет повреждения, вызванные несоблюдением правил питания от батарей, сети или аккумуляторов.
6. Изделие подвергалось вскрытию, ремонту или изменению конструкции лицами, не уполномоченными на ремонт; производилась самостоятельная чистка внутренних механизмов и т.д.
7. Изделие имеет естественный износ частей с ограниченным сроком службы, расходных материалов и т.д.
8. Изделие имеет отложение накипи внутри или снаружи ТЭНов, независимо от качества используемой воды.
9. Изделие имеет повреждения, вызванные воздействием высоких (низких) температур или огня на нетермостойкие части изделия.
10. Изделие имеет повреждения принадлежностей и насадок, входящих в комплект поставки изделия (фильтров, сеток, мешков, колб, чаш, крышек, ножей, венчиков, терок, дисков, тарелок, трубок, шлангов, щеток, а также сетевых шнуров, шнуров наушников и т.д.).

По вопросам гарантийного обслуживания и ремонта обращайтесь в специализированные сервисные центры фирмы «Saturn Home Appliances».

Город, адрес	Название АСЦ	Телефон	МБТ	Сплит - сис- темы	LCD	СМА	Мо- роз- лари
г. Азов, ул. Привок- зальная, д. 4	"МИР СЕРВИ- СА"	м.т. 8- 988-993- 37-78	+		+	+	+
г. Альметь- евск, ул. К. Цеткин, д. 18а	Сервис- ный Центр ИП, Ва- лиуллин М.Р.	8(8553) 32-22-11 8-960- 047-22- 11	+	+	+	+	+
г. Анапа, ул. Астра- ханская, д. 98	СЦ «СПЕКТР - СЕРВИС»	8(86133) 6-09-84, 8-918- 215-57- 75	+	+	+	+	+
г. Ангарск, ул. Чайков- ского, д. 48, оф. 108	"Интех- Сервис"	т. 8(3955) 67-00-44 , т. 8(3955) 56-61-77	+	+	+		+
г. Апше- ронск, Кра- снодарский край, ул. Ворошило- ва, 109	Абсолют- сервис	8(86152) 2-81-99	+	+	+	+	+
г.Архангель- ск, ул. Кот- ласская, д.1, корп. 1, офис12	«ВЕГА- 29»	8(8182) 44-15-55	+				
г. Астра- хань, ул. Савушкина, д.47	ООО ПКЦ «ВДВ»	8(8512)2 5-19-39 8(8512) 25-12-00	+	+	+		
г. Астра- хань, ул. Маскако- вой, д. 16, 2 этаж, комн.7	СЦ «Ре- монтная Бригада»	8(8512) 54-67- 67, 8(8512) 54-91-91					
				+		+	+

г. Ахтубинск, м-н Мелиораторов, д.15	ООО «Ковчег»	8(85141) 3-61-25	+	+	+	+	+
г. Ахтубинск, ул. Панфилова, д. 32	Сервисный Центр ИП Комаров Николай	8-927-552-47-21, 8-937-122-13-99				+	+
г. Барнаул, ул. Пролетарская, д.113	ООО «Диод»	8(3852) 63-94-02	+		+	+	+
г. Батайск, пер. Книжный, д.9, кв.25	ИП Кулешов А.П.	8-905-425-60-4-73	+	+	+		
г. Батайск, ул. Матросова, д. 37	Центральный Сервисный Центр	8(8635) 47-47-72, 8(8635) 47-47-72	+	+	+	+	+
г. Белореченск, ул. Мира, д.63	ООО «Дело техники»	8(86155) 3-11-00, 8-918-980-64-75	+	+	+	+	+
г. Буденновск, ул. Октябрьская, д. 84	ИП Цивенов Д.С.	8(86559) 2-08-02, 8(86559) 5-29-71	+	+	+	+	+
г. Волгоград, пр. Ленина, д. 58	«Сервис. ГИМ»	8(8442) 23-41-36,8(937) 717-93-34	+		+		
г. Волгоград, ул. Елецкая, д. 173	АСЦ «Классика»	8(8442) 97-50-10, 8-960-883-59-00		+			
г. Волгоград, ул. Томская, д. 4а	ИП Спицын С.В.	8(8442) 98-16-47, 8(8442) 53-06-04	+	+	+	+	+

Волгоградская обл., Калачевский р-н п. Береславка,	Сервисный Центр «Техно-Быт»	8-961-688-53-48		+			
Волгоградская обл., р.п. Быково, ул. Калинина, д. 9	Сервисный Центр ИП Рахимов Ренат	8-927-521-52-00		+		+	+
Волгоградская обл., п. Елань, ул. Л. Толстого, д. 32	Сервисный Центр ИП Егоров Юрий	8-937-722-68-12				+	+
Волгоградская обл., р.п. Октябрьский, ул. Кругликова, д. 158	Сервисный Центр ИП Макеев Юрий	8-937-730-66-03		+		+	+
Волгоградская обл., г. Суrowикино	Сервисный Центр ИП Караичев Алексей	8-904-404-14-55				+	+
г. Волгодонск, Ростовская обл., пр-т. Строителей, д. 12/15	СЦ «Master»	8-928-126-63-66	+		+		
г. Волжский, ул. 77-й Гвардейской, д. 65А	«Сервис. ГИМ»	8(937) 717-93-36	+		+		
г. Вологда, ул.Чернышевского, д. 65	«Ремонт бытовой техники»	8(8172) 70-03-45, 8(8172) 54-21-54	+		+	+	+
Вологодская обл., п. Рубцово, д. 1а	ООО «МИГ»	8(8172) 52-72-51	+		+		

г. Воронеж, ул. Б.Хмельниц кого, д. 46	СЦ "ТЕХ- НО"	т. 8(473) 260-09- 08, т. 8(473) 240-57- 73	+		+	+		
г. Георги- евск, ул. Калинина, д. 140/1	ИП По- номарен- ко Р.Р.	8(87951) 6-47-93, 8-928- 654-28- 01		+				
г. Грозный, ул. Дадин Айбики, д. 48	«Арсгир»	8-962- 655-20- 00	+	+	+	+	+	
г. Дзер- жинск, Ни- жегородс- кая обл., ул. Чапае- ва, д. 68	Мастерс- кая «СЕРВИС ПЛЮС»	8(8313) 21-14-14	+		+			
г. Дзер- жинск, пр. Циолковс- кого, д. 54	СЦ «Кварц»	8(8313) 20-93-00, 8(8313) 20-92-94		+				
г. Димитро- вград, ул. Октяб- рская д.63	АСЦ "Эл- Ком Сер- вис"	8(84235) 2-86-59, 8(84235) 9-14-64	+		+	+	+	
г. Ейск, ул. Пушкина, д. 84	АСЦ «Техно- сервис»	8(86132) 2-11-71, 8(86132) 3-66-02	+	+	+	+	+	
г. Екатери- нбург, ул. Амунд- сена, д. 64	Мстерс- кая " Ремонт бытовой техники и элект- роники"	т. 8(343)24 0-26-60	+		+			
г. Екатери- нбург, ул. Сыро- молотова, д.16А	с/ц "ПРО- ТОН"	т. 8(343) 201-51- 41, т. 8(343)34 7-76-83	+	+	+	+	+	

г. Елец, Липецкая обл., ул. Октябрьская, д. 47	ООО фирма «ПО- «ПО- ЛЮС»	8(47467) 4-12-08, 8(47467) 4-33-17	+		+		
г. Иваново, ул. Дзержинского, д.45/6	ООО «Спектр- Сервис»	8(4932) 335185, 8(4932) 335236	+	+	+	+	+
г. Ижевск, ул. Азина, д. 4	ООО «АРГУС- Сервис»	8(3412) 30 79-79, 8(3412)3 0-83-07	+		+	+	+
г. Ижевск, ул. М. Горького, д. 76	ООО «АРГУС- Сервис»	8(3412) 78-76- 85, 8(3412) 78-06-64	+		+	+	+
г. Ижевск, ул. Буммашевская, д. 7/1, офис 301, 307	«Климат- Контроль»	8(3412) 44-60- 40, 8(3412) 44-60-67		+			
г. Изобильный, мк-н. «Радуга» №7 (рынок «Светлана»)	«Авто- матика 26»	8(86545) 2-74-74		+			
г. Йошкар- Ола, ул. Воинов Интернационалистов, д 24 а	СЦ «Ак- вама- рин»	8(8362) 24-11- 24, 8(8362) 25-55-40	+	+	+	+	
г. Иркутск, ул.Киренская, д. 20	СЦ «Мастер»	8(39520) 65-04- 95, 8(39520) 93-16-56	+		+	+	
г. Иркутск, ул. Академическая, д. 24	ООО "Мастер ТВ"	8(3952) 42-55- 76, 8(3952) 78-15-83	+		+		

г. Казань, пр. Ямашева, д. 38	СЦ «Витязь»	8(843) 248-71- 17, 8(843) 258-85- 65	+		+		
г. Калуга, ул. Суворова, д. 25, Габцево- ское шоссе, д. 47	ООО «Бинэс Сервис»	8 (4842) 54-82- 22, 8 (4842) 54-83-33	+	+	+	+	+
г. Каменск- Уральский, ул. Исет- ская, д. 336	Техно- центр- Сервис	8(3439) 39- 95-20, 8(3439 9)34- 74-40	+	+	+	+	+
г. Кемерово, пр. Октябрьский, д. 53/2	ВК- Сервис	8(3842) 35-39-67	+			+	
г. Киров, ул. Некрасова, д. 42	ООО «Экран- Сервис»	8(8332) 56-25- 95, 8(8332) 54-70-77	+		+	+	
г. Константиновск, Ростовская обл., пер. Студенческий, 9	Макаров- ЮГ	8-988- 548-24- 36	+	+	+		
г. Кострома, ул. Коммунаров, д. 5	АСЦ «Кристалл Сервис Быт»	8(4942) 300107, 8(4942) 300107	+		+	+	+
г. Кореновск, ул. Пурыхина, д. 2, корп. А	ИП Бондаренко А.В.	8(86142) 4-43-59	+	+	+	+	+

г. Краснодар, ул. Новороссийская, 3	Абсолют-сервис	8(861) 267-50-88	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Академика Лукьяненко, д. 103, оф. 55	«М-Сервис-Юг»	8(861) 222-64-13, 8(861) 222-85-55, 8-905-408-08-38	+	+	+	+	+
Краснодарский край, ст. Варениковская, ул. Виноградная, д. 42/2	ИП Лютерович В.М.	8-918-041-31-04, 8(86131) 71-2-72		+			+
Краснодарский край, ст. Каневская, ул. Свердликова, д. 116	ИП Галишников А.А.	8(86164) 7-01-22		+			
Краснодарский край, ст. Ленинградская, ул. Жлобы, д. 57Г	ООО "Умань-бытсервис"	8(86145) 3-78-74	+	+	+	+	+
Краснодарский край, ст. Старо-деревяновская, ул. Комсомольская, д. 25	ООО «Элит-Сервис»	8(86164) 65-4-95, 8-918-355-81-70	+	+		+	+
Краснодарский край, ст. Старо-минская, ул. Толстого, д. 1	ИП Галишников А.А.	8(86153) 4-16-70		+			

Краснодарский кр, ст. Старо-щербиновская, ул. Ленина, д. 168	"ТЕХНО-КЛИМАТ"	т. 8(86151) 4-33-54, м.т. 8- 918-464- 00-86	+	+		+	+
г. Красноярск, ул. Дудинская, д. 1	СЦ «Электроальянс»	8(3912) 93-54- 33, 8(3912) 94-52-82	+	+	+	+	+
г. Курск, ул. Студенческая, д. 36-а, ул. Сумская, д. 37-б	СЦ «Маяк+»	8 (4712) 50-85- 90, 8 (4712) 35-04-91	+	+	+	+	
г. Лабинск, Краснодарский край, ул. Турчанинова, д. 2	ООО «БЫТСЕРВИС»	8 (86169) 7-39-99, 8(86169) 7-24-96	+	+	+	+	+
г. Липецк, ул. Космонавтов, д. 66	ООО "Владон"	т. 8(4742) 33-45- 65, т. 8(4742) 33-45-95	+	+	+	+	+
г. Майкоп, ул. Гоголя, д. 29	СЦ «МастерСервис»	8 (8772) 52-36-90	+	+	+	+	
г. Майкоп, ул.Димитрова, д. 25	ООО «Электрон-Сервис»	8 (8772) 55-62-38		+			+
г. Махачкала, пр. Ша- миля, д. 20	Сервис- ный центр «РОСАМ»	8(8722) 93-30-73	+	+	+	+	+
г. Миллерово, Ростов- ская обл., ул. Калинина, д. 11	СЦ «Мастер Плюс»	8(86385) 2-33-26 8-960- 458-07- 11	+	+		+	+

г. Москва, Сигналь- ный, пр-д, д. 16, стр. 9	ООО «Реал- Мастер»	8 (499) 340-29- 89, 8 (499) 733-25- 00		+			
г. Москва, г. Зелено- град, ул. Логвиненко, корпус 1534	ООО «Протор- Сервис»	8(499) 717-82- 07, 8(499) 717-82- 12	+		+	+	+
г. Москва, б-р Марша- ла Рокоссо- вского, д.3 (м.ул. Под- бельского)	Техниче- ский Центр «Юник»	8(495) 721-30- 70, 8(499) 168-05- 19, 8(499) 168-47- 15	+		+	+	+
г. Набереж- ные Челны, ул. Вахито- ва, д.20 (30/05)	Сервис- ный Центр «ТриО»	8(8552) 359002, 8(8522) 359042	+	+	+		
г. Нальчик, пр-т. Лени- на, д. 24	ООО "Альфа- Сервис"	т. 8(8662) 42-04-30 т.8(8662) 42-12-21	+		+	+	
г. Невинно- мыск, ул. Гагарина, д. 55	СЦ «ЭД- ВИС»	8(86554) 5-59-77, 8(86554) 3-67-57	+	+	+	+	+
г. Нижне- камск, ул. Кайманова, д. 9 (маг. «Ак Кал- фак»)	«Техни- ка»	8(8555) 48-08-80, 8-917- 906-60- 06	+		+	+	+
г. Нижний Новгород, ул. Заводс- кой парк, д. 21	СЦ «Ка- чествен- ный сер- вис»	8(831) 229-63- 66, 8(831) 229-60- 87	+		+	+	

г. Нижний Новгород, ул. Ларина, д. 18А	ООО «Быто- вая Ав- томати- ка- Сервис»	8(831) 46-18- 848		+			+
г. Нижний Новгород, ул. Конова- лова, д. 6	ООО «Быто- вая Ав- томати- ка- Сервис»	8(831) 46-18- 848		+			+
г. Новокуз- нецк, ул. Грдины, д. 18	ООО «Сибсер- вис»	8 (3843) 20-31-33	+		+	+	+
г. Новорос- сийск, ул. Серова, д. 14	ООО «АРГОН- СЕРВИС»	8(8617) 63-11- 15, 8(8617) 63-03-95	+	+	+	+	+
г. Новоси- бирск, ул. Королё- ва, д. 17а	ООО "К- техника"	т. 8(383)27 4-99-33, т. 8(383) 274-99- 45	+		+		
г. Новошах- тинск, пл. Базарная, д. 24А	Элект- роМир	8(86369) 3-74-75, 8-928- 609-35- 85	+	+	+		
г. Оренбург, ул. косми- ческая, д. 4	ИП Ба- бина Т.В.	8 (3532) 36-87-94	+			+	+
г. Оренбург, ул. Комсо- мольская, д. 16	«ТИКО- сервис»	т. 8(3532) 77-67-64 , т. 8(3532) 78-15-82	+	+	+	+	+
г. Омск, ул. Б. Хме- льницкого, д. 130	"Гаран- тийная мастерс- кая"	т. 8(3812)3 6-42-02	+		+	+	+

г. Орск, ул. Волкова, д. 2	«Айс-Сервис+»	8(3537) 33-84-43, 8(3537) 35-13-18	+	+	+	+	+
г. Пенза, ул. Кулакова, д. 2	ООО «Мир Сервиса»	8(8412) 26-09-60, 8(8412) 26-12-29	+		+	+	+
г. Пермь, ул. Деревобделочная, д. 3, корп. Б	ООО «СК-Сервис»	8 (342) 221-40-99	+	+	+	+	+
Г. Петрозаводск, ул. Северная, д.11	«Алкор-Сервис»	8(8142) 78-06-93, 8(8142) 70-65-48	+		+		
г. Псков, ул. Труда, д. 11	ООО «Ремонт и Сервис»	8 (8112)-53-86-30, 8 (8112)-53-86-50	+		+		
г. Пятигорск, Ставропольский край, ул. Ермолова, д. 12	Техно Сервис	8(793) 31-84-16	+	+	+	+	+
г. Пятигорск, ул. 5-ый Переулок д.13	"Сервисный Центр"	Т. 8(8793)) 98-70-11	+	+	+	+	+
г. Россошь, Воронежская обл., ул.Пролетарская, д.148	Региональная Сервисная Компания	8(47396) 48-911	+	+	+	+	+
г. Ростовна-Дону, ул. Евдокимова, д. 37 В	ООО «Максим-Сервис»	8(863) 250-47-77	+		+		

г. Ростов-на-Дону, ул. 50-летия Ростсельмаша, д. 1/52, офис 55	ООО «Мастер»	8 (863) 21-92- 112, 8- 800-100- 51-52	+	+	+	+	+
Ростовская обл., ст. Багаевская, ул.Трюта, д. 11а/17а	ИП Иван- нов А.П.	8-906- 453-35- 81	+		+		
г. Рыбинск , Ярославс- кая обл., ул. Свободы д.12	Сервис- ная слу- жба «ТЕ- ХНОСЕР- ВИС»	8(4855) 22-04- 77, 8(4855) 25-38-60	+	+	+	+	+
Ростовская обл., ст. Егорлы- кская, ул. Воро- шилова, д. 14	"Всё Для Дома"	т. 8(86370) 2-19-50	+	+	+	+	+
г. Рыбинск , Ярославс- кая обл., ул. Свободы д.12	Сервис- ная слу- жба "ТЕ- ХНОСЕР- ВИС"	т. 8(4855) 22-04- 77, т. 8(4855) 25-38-60	+	+	+	+	+
г. Рыбинск, Ярославс- кая обл., ул. Моторо- строителей д.21	Сервис- ная слу- жба «ТЕ- ХНОСЕР- ВИС»	8(4855) 24-31-21	+	+	+	+	+
г. Рязань, ул. Пушки- на, д. 14, корп. 1	ООО «Гарант- Климат»	8(4912) 76-88- 01, 8(4912) 40-30-30	+	+	+	+	+
г. Рязань, ул. Касимо- вское шос- се, д. 42 "а"	ООО «Гарант- Климат»	8(4912) 41-33- 02,	+	+	+	+	+

г. Самара, ул. Енисей- ская, д. 52, оф. 8, 9	Сервис- ный Центр	8(846) 931-85- 46	+	+	+	+	
г. Самара, ул. Авроры, д. 63	"Виктел- Сервис"	т. 8(846) 379-54- 54	+	+	+	+	+
г. Санкт- Петербург, пр. Обухов- ской оборо- ны, д. 197	ООО «Евро- сервис XXI»	8(812) 600-11- 97	+	+	+	+	
г. Санкт- Петербург, проспект Стачек, д. 41, литер А	ООО «Прогре- сс- Сервис»	8(812) 325-36- 56,8(812) 325-36- 57	+		+	+	
г. Санкт- Петербург, ул. Магни- тогорская, д. 11, 36Н, лит.И	ООО «БИТ- 95»	8(812) 822-18- 00,8(812) 320-06- 61	+				
г. Саранск, ул. Садо- вая, д. 1	ООО «ТЕСТ- СЕРВИС»	8(8342) 23-05- 91,8(834 2) 47-48- 59	+	+	+		
г. Саратов, ул. 3-я Да- чная, "ТЦ- Поволжье"	ООО «ТРАН- СЕРВИС- Саратов»	8(8452) 35-11- 80,8(845 2) 55-43- 63	+	+	+	+	+
г.Семикара- орск, ул.Ленина,д .167/1	ремонт С.Б.Т	т.м. 8- 951-522- 38-11	+	+	+	+	+
г. Сергиев Посад, пр-т. Красной Армии, д. 253А	СП «Го- родская Служба Бытового Сервиса»	8(496) 547-04- 95,8(496) 549-32- 79	+	+		+	+
г. Сочи, ул. Донская, д. 90	ООО «ДЭЛ»	8(8622)5 5-51-19, 8 (8622) 55-01-08	+			+	+

г. Ставрополь, ул. 50 лет ВЛКСМ, д. 8/1	ООО «Быт Сервис»	8(8652) 74-01-91	+	+	+		
г. Ставрополь, ул. Пушкина, д. 63	ООО «Унисервис»	8(8652) 24-30-14, 8(8652) 23-31-81	+	+	+	+	+
г. Ставрополь, пр. Кулакова, д. 15 Е, оф. 21	«Мир Климата»	8(8652)9 5-53-68, (8652)95-61-90		+			
г. Старый Оскол, Белгородская обл., м-н. Лебединец, д. 1а	ЗАО «АВАН-ТАЖ-ИНФОРМ»	8 (4725) 24-62-27, 8 (4725) 24-73-49	+	+	+		
г. Стерлитамак, Республика Башкортостан, ул. Худайбердина, д. 158	ООО «Сервис-Технос»	8(3473) 20-12-13, 8(3473) 20-27-70	+		+	+	+
г. Сыктывкар, Республика Коми, ул. Гаражная, д. 25	«Тех Сервис»	8(8212) 22-95-29, 8(8212) 29-12-20	+	+	+	+	+
г. Тамбов, ул. Мичуринская, д. 137а	ООО «БВС-2000»	8(4752) 56-19-42, 8(4752) 56-19-44	+	+	+	+	+
г. Тверь, ул. Московская, д. 88/15	Сервис-Гарант	8-910-834-80-35, 8-952-065-89-10	+		+		
г. Тимашевск, Краснодарский кр., ул. Ленина, д. 24/2	Сервис бытовой техники	8(86130) 4-86-59, 8-918-147-02-03	+	+		+	+
г. Тихорецк, ул. Гоголя, д. 2/2	АСЦ "БЫТ-СЕРВИС"	т. 8(86196) 7-20-53	+	+	+	+	+

г. Тольятти, ул. Мира, д. 48	ООО «Во- лга Тех- ника+»	8(8482) 22-72-41, 8(8482) 22-71-85, 8(8482) 61-65-64	+	+	+	+	+
г. Томск, пр. Кирова, д. 58	ООО «Эк- стрем-2»	8(3822) 56-23-35, 8(3822) 48-08-80	+		+		
г. Тула, ул. Ф. Энгельса, д. 137	ООО «Сервис- Центр»	8(4872) 31-12-57	+	+	+	+	+
г. Тюмень, ул. Ватути- на, д. 55	Сервис- ный Центр "Ваш Дом"	т. 8(3452) 47-35-69	+		+	+	+
г. Улан-Удэ, ул. Ербанов- ва, д. 28	СЦ «Мас- тер»	8(3012) 21-89-63	+		+	+	+
г. Улья- новск, ул. Гагарина, д.18, офис 18, 2 этаж	СЦ «Пи- лот»	8(8422) 31-00-00	+	+	+	+	+
г. Улья- новск, ул. металли- стов, д.16/7	АСЦ «Со- времен- ный сер- вис»	т. 8(8422)7 3-44-22, т. 8(8422) 73-29-19	+	+		+	+
г. Усть- Джегута, КЧР, ул. Курортная, д 378 а	СЦ «КА- ВКАЗ- СЕРВИС»	8(87875) 7-44-82	+	+	+		
г. Уфа, ул. Пр. Октября, д. 148	«Пилиг- рим- сервис»	8(3472) 77-12-62	+		+		
г. Уфа, ул.Менделее ва, д. 153, пр. Октября, д. 42, ул. Мира, д. 7	СЦ «Джене- рал»	8(347) 279-90- 70, 8(347) 241-62- 02					+

г. Цимлянск, Ростовская обл., ул. Социалистическая, д 15а	"Телерадиотовары"	8(86391) 2-18-06	+		+		
г. Чебоксары, ул.Гагарина, д. 36	ЗАО «Телерадио-сервис»	8(8352) 62-30-97, 8(4942) 63-20-98	+		+		
г. Челябинск, ул. Артиллерийская, д.102 (приём техники в стационар для розничных покупателей)	Рембыт-техника	т. 8(351) 772-72-05, т. 8(351) 772-73-66, т. 8(351) 772-69-01	+	+	+	+	+
г.Челябинск, ул. Производственная, д. 8Б (приём техники в стационар для оптовых покупателей и торгующих организаций)	Рембыт-техника	т. 8(351) 239-39-34, т. 8(351) 239-39-35	+	+	+	+	+
г. Череповец, ул. Моченкова, д. 18	«Ремонт бытовой техники»	8(8202) 54-31-88	+		+	+	+
г. Черкесск, пр. Ленина, д. 340"В"	АСЦ «ЮГ-СЕРВИС»	8(8782) 27-30-60, 8(8782) 27-70-77	+	+	+	+	+

г.Черкесск, ул.Первома йская, д. 48, оф. 11	АСЦ "Мак.Сим "	Т. 8(8782)2 5-04-66, Т. 8(8782)2 5-19-15	+	+	+	+	+
г. Шахты, Ростовская обл., ул. Садовая, д. 1	Техно Сервис	8-904- 345-83- 18	+	+	+	+	+
г. Элиста, 3-й микро- район, д. 21а	«СКВ Сервис»	8 (84722) 9-52-07, 8-937- 469-52- 07	+	+	+	+	+
г. Энгельс, ул. Петров- ская, д. 57	«Ремонт- сервис»	8(8453) 55-80- 89, 8- 964-848- 45-06	+		+	+	+
г. Яросла- вль, ул. Угличская, д. 12	ООО «Трио- Сервис»	8 (4852) 25-94-83	+		+		

UA

МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантія на виріб надається на термін 2 роки чи більше у випадку, якщо Законом про захист прав споживачів країни, в якій був придбаний виріб, передбачений більший мінімальний термін гарантії.

Всі умови гарантії відповідають Закону про захист прав споживачів і регулюються законодавством країни, у якій придбано виріб.

Гарантія і безкоштовний ремонт надаються в будь-якій країні, у яку виріб постачається компанією «Saturn Home Appliances» чи її уповноваженим представником, і де ніякі обмеження по імпорту чи інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Випадки, на які гарантія і безкоштовний ремонт не поширюються:

1. Гарантійний талон заповнений неправильно.
2. Виріб вийшов з ладу через недотримання Покупцем правил експлуатації, зазначених в інструкції.
3. Виріб використовувався в професійних, комерційних чи промислових цілях (крім спеціально призначених для цих моделей, про що зазначене в інструкції).
4. Виріб має зовнішні механічні чи ушкодження, викликані влученням всередину рідини, пилу, комах і інших сторонніх предметів.
5. Виріб має ушкодження, викликані недотриманням правил живлення від батарей, мережі чи акумуляторів.
6. Виріб піддавався розкриттю, ремонту чи зміні конструкції особами, не уповноваженими на ремонт; проводилося самостійне чищення внутрішніх механізмів тощо.
7. Виріб має природний знос частин з обмеженим терміном служби, видаткових матеріалів і т.д.
8. Виріб має відкладення накипу всередині чи зовні ТЕНів, незалежно від якості використовуваної води.
9. Виріб має ушкодження, чи ушкодження, які викликані впливом високих (низьких) температур чи вогню на нетермостійкі частини виробу.
10. Виріб має ушкодження належностей і насадок, що входять у комплект постачання виробу (фільтрів, сіток, мішків, колб, чаш, кришок, ножів, вінчиків, терок, дисків, тарілок, трубок, шлангів, щіток, а також мережних шнурів, шнурів навушників тощо).

З питань гарантійного обслуговування і ремонту звертайтеся до спеціалізованих сервісних центрів фірми «Saturn Home Appliances».

№ п. п	Адреса	Назва сервісного центру	Телефон	Категорія ремонтів		
				аудио/відео	побутова техніка	кондиціонери
1	Алчевськ, вул. Гагаріна, 36	Hi-Fi	(064) 424-89-50	+	+	+
2	АР Крим, м. Саки, вул. Кузнєцова д.14	Техновеліс СЦ	(065)632 21 83, 050-904-57-17	+	+	+

3	Артемівськ, вул. Петровського 66	Вікотек	062744-60-38(39)	+	+	+
4	Біла Церква, вул. Карбишева, 49	Еконіка-Сервіс	(04563) 633-19	-	+	-
5	Біла Церква, бул. 50- років Перемоги, 82	Маяк-Сервіс	(045) 63-68-413	+	+	+
6	Бердичів, вул. Леніна, 57	ЄВРОСЕРВІС	(041) 43-406-36	+	+	-
7	Берегове, Закарпатська обл. вул. І. Франка, 43	ПП "Пруніца"	(0314 1) 43-432	+	+	+
8	Васильків вул. Гагаріна, 3, оф. 8	АМАТІ-СЕРВІС	(044) 332-01-67	+	+	+
9	Вінниця, пр-т Космонавтів, 42	Гарант-Сервіс	(0432) 46-50-01	+	+	-
10	Вінниця, вул. Келецька, 61а	ЛОТОС	(0432) 61-95-73	+	+	+
11	Вінниця, пр-т. Юності, 16	Скормаг-Сервіс	(0432) 464393; (0432) 468213	+	+	+
12	Вінниця, пров. Щорса, 3а	Базелюк	(0432) 64-24-57, факс (0432) 64-26-22	+	+	+
13	Вінниця, вул. Порики, 1	Фахівець	(0432) 509-191, 579-191	+	+	+
14	Дніпропетровськ, вул. Ленінградська, 68, 1 корпус, к. 420	Москаленко Т.Н.	(0562) 337-574	+	+	+
15	Дніпропетровськ, вул. Набережна ім. Леніна, 17 оф.130	Дінек-Сервіс	(056) 778-63-25 (28)	+	+	+
16	Дніпропетровськ, вул. Кірова, 59	ЛОТОС	(0562) 35-04-09	+	+	+
17	Дніпропетровськ, вул. Набережна Перемоги, 118	ЛОТОС	(0562) 67-60-44	+	+	+

18	Дніпропетровськ, вул. Коротка, 41 А	СЦ Універсал	(056) 790- 04-60	+	+	+
19	Дніпропетровськ, вул. Краснопільська, 9	Рамус	(068) 851- 33-33	+	+	+
20	Донецьк, пр-т Полегких комуна- рів, 188	Техносер- віс	(062) 3450607 0953204451	+	+	+
21	Донецьк, вул. Со- бінова, 129а	Сатурн- Донецьк	(062) 349- 26-81	+	+	+
22	Донецьк, вул. Жму- ри, 1	СЦ Схід- Сервіс	(062) 3027569 (066)508265 2	+	+	+
23	Житомир, вул. Львівська, 8	Тандем- сервіс СПД "Ващук"	(0412) 471- 568	+	+	-
24	Житомир вул. Комерційна, 4 оф.222	Мельник СЦ	(067) 410 2198	+	+	+
25	Житомир, вул. Домбровсько- го, 24	СЦ Коваль	(0412) 47- 07-42, 42- 11-53	+	+	-
26	Запоріжжя, вул. Правди, 50	Ремпобут- сервіс	(061) 220- 97-65 (64)	+	+	+
27	Запоріжжя, вул. Гоголя, 175	ЛОТОС	(061) 701- 65-96	+	+	+
28	Запоріжжя, вул. Дзержинського, 83	Електро- техніка ЧП	(061)212- 03-03	+	+	+
29	Запоріжська обл. Пологовський р-н. м. Пологи, вул. Пролетарська 75	Диво Сер- віс СЦ	066-085-75- 39	+	+	+
30	Івано-Франківськ, вул. Нова 19а	Бриз ЛТД	(0342)559- 525, 750- 777	+	+	+
31	Івано-Франківск, вул. Княгинин 14	СЦ ГАРАНТ	(0342) 754737	+	+	-
32	Іллічівськ, вул. Транспортна, 9	Сатурн- Одеса	096-729- 4038,067- 484-9888	+	+	+

33	Ірпінь, вул. Пролетарська, 76	Валерія	(04597) 57393	+	+	-
34	Канів, вул. Леніна, 161	Сатурн-Магніт	(04736) 629-49	+	+	+
35	Київ, вул. Новокосятинівська, 16	Сатурн-ТВ	(044) 591-11-90	+	+	+
36	Київ, вул. Лугова, 1а	ЧП "Огеєнко"	(044) 4269198	+	+	-
37	Київ, вул. Бориспільська, 9 корп. 57	АМАТІ-СЕРВІС	(044) 369-5001 (063) 486-6999	+	+	+
38	Константинівка, вул. Безнощенко, 10	Гармаш СЦ	(06272) 2-62-23, (050) 279-68-16	+	+	+
39	Кіровоград, вул. Луначарського, 1в	ЧП "Денисенко"	(0522) 301-456	+	+	+
40	Кіровоград, вул. Короленко, 2	ЛОТОС	(0522) 35-79-23	+	+	+
41	Кіровоград, вул. Колгоспна, 98	Північ-Сервіс	(0522) 270-345, 349-585	+	+	+
42	Коломия, вул. Привокзальна, 13	Бриз ЛТД	(097) 264-21-67, 776-67-70	+	+	+
43	Коростень, вул. Крупська 3, оф. 5	ЧП "Бондар"	(04142) 5-05-04	+	+	+
44	Краматорськ, вул. Бикова, 15-106	Ісламов Р.Р.	(06264) 5-93-89	+	+	+
45	Краматорськ, вул. Шкільна, 7	Технолюкс СЦ	(050) 526-06-68	+	+	+
46	Кременчук, вул. Радянська, 44, оф. 1	ЕкоСан	(05366) 39-192	+	+	-
47	Кривий Ріг, пр-т Гагаріна, 42	Євросервіс	(056) 401-33-56, 404-00-80, 474-61-03	+	+	+
48	Кривий Ріг, вул. Лютчиків, 9	Атлант сервіс	(056) 4092302 03	+	+	+

49	Кривий Ріг, вул. Косіора, 64/7	ЛОТОС	(0564) 40-07-79	+	+	+
50	Кривий Ріг, вул. Революційна, 73	ТОВ "Ягуар" фокстрот	(056) 440-07-64	+	+	+
51	Лубни, вул. Радянська, 81	СЦ Яценко	(050) 214-91-73; (066) 017-02-03	+	+	+
52	Луганськ, вул. Дніпровська, 49а	Сатурн-Луганськ	(0642) 505-783	+	+	+
53	Луганськ, 50 років Жовтня	Тимчик	(0642)50-57-83	+	+	+
54	Луганськ, вул. Ломоносова, 96ж	Східний	(0642) 494-217, 33-11-86	+	+	+
55	Луцьк, вул. Ківерцівська, 1	Склад-магазин Сатурн	(0332)290752	+	+	+
56	Львів, вул. Підголоско, 15а	Крупс	(032) 244-53-44	+	+	+
57	Львів, вул. Стризька, 35	ЧП "Грушецький"	(032) 2973631	+	+	+
58	Львів, вул. Володимира Великого, 2	Потапенко СЦ	(032) 247-14-99	+	+	+
59	Львів, вул. Б. Хмельницького, 116	ТОВ "Рестор-Сервіс"	(032) 245-80-52	+	+	-
60	Львів, вул. Шараневича, 28	РО Сімпекс	(032) 239-51-52 (032) 239-55-77, 295-50-28, 295-50-29	+	+	+
61	Львів, вул. Курмановича, 9	ТОВ "Міленіум"	032-267-63-26	+	+	-
62	Макіївка, вул. Паризької Комуни, 242	Гарант сервіс СЦ	(062)322-55-50	+	+	+
63	Могилів-Подільський, вул. Дністровська, 2	Скормаг-Сервіс	04337-64847; 0432-468213	+	+	+

64	Мукачеве, вул. Пушкіна, 24/1А	Сигнал СЦ	(099) 262-11-18	+	+	+
65	Мукачеве, вул. Кооперативна, 46	Віком	(03131)37-337, 37-336	+	+	-
66	Маріуполь, бул. 50 років Жовтня, 32/18	ЛОТОС	(0629) 41-06-50	+	+	+
67	Маріуполь, пр-т. Металургів, 227	СЦ "Реал-Сервіс"	(0629) 473-000	+	+	+
68	Миколаїв, вул. Чкалова, 33,	ТСЦ "Аладін"	(0512) 580-555	+	+	+
69	Миколаїв, пр.Леніна 49	ТОВ "Аладдин"	0512-58-21-80	+	+	+
70	Миколаїв, Внутріквартальний проїзд, 2	ЛОТОС	(0512) 58-06-47	+	+	+
71	Нікополь, вул. Гагаріна, 62 А	Ніка-Сервіс	(05662) 22-488, (097) 402-71-95	+	+	-
72	Нікополь, вул. Шевченко, 97, оф. 2	ТОВ "Прем'єр-Сервіс"	(05662) 4-15-03	+	+	-
73	Нова Каховка, вул. Заводська 38	Стародубець А.В.	(055) 497-26-17	+	+	-
74	Новоград-Волинський, вул. Вокзальна, 38	СПД "Кожедуб"	(041)4152010	+	+	-
75	Одеса, вул. Новосільського 66 (пров. Топольського 2)	Ремус	048-7317704; 7317703;	+	+	+
76	Одеса, вул. Ільфа і Петрова 90	Золоті руки СЦ	(048) 700 17 37	+	+	+
77	Одеса, вул. Б. Хмельницького, 55	ПП"Кушнір"	(048) 715-10-25, (0482) 39-06-18	+	+	+
78	Павлоград, вул. Шевченко, 67	"Інтерсервіс"	8(05632)6-15-54,(05632)6-23-42	+	+	-

79	Полтава, пл. Павленківська 26	Тесла СЦ	050-013-72- 17, 0532- 509889	+	+	+
80	Полтава, вул. Алмазна 14	ЛОТОС	(0532) 69- 42-62	+	+	+
81	Полтава вул. Зеньківська 21	АМАТІ- СЕРВІС	(0532) 69- 09-46 (093)562- 81-25	+	+	+
82	Полтава, ул. Фрунзе 66	Промелек- троніка	(0532)615- 621	+	+	+
83	Прилуки, Київська, 371а	АМАТІ- СЕРВІС	(04637)53- 982 (093)753- 38-28	+	+	+
84	Прилуки, вул. Бо- рців Революції, 101/1	ЧП Костючен- ко	(046) 3738595	+	+	+
85	Рівне, вул. Тиха, 12	Електроні- ка-Сервіс	(0362) 26- 67-53, 26- 65-85	+	+	-
86	Севастополь, вул. Пожарова, буд. 26Б	Діадема СЦ	(0692) 55- 56-43, 45- 36-99	+	+	+
87	Сімферополь, вул. Ковильна, 72	Телемір- сервіс	(0652)-69- 07-78	+	+	+
88	Сімферополь, вул. Некрасова 17/1	СЦ "НК- Центр"	(0652) 522- 771	+	+	+
89	Сміла, вул. Мічуріна, 32	Ласк- Сервіс	(04733)-46- 182	+	+	-
90	Стаханов, вул. Кірова, 15 (Луган- ська обл.)	Альбіт	(06444)4028 9	+	+	+
91	Стрий, вул. Шевченка 171Б/10	Телерадіо- сервіс	(245) 53-136	+	+	+
92	Суми, вул. Біло- польське шоше, 19	Панченко	(0542) 705- 296	+	+	-
93	Суми, вул. Кооперативна, 17	SLT- Service	(0542) 78- 10-13	+	+	+

94	Тернопіль, вул. Чалдаєва, 2	СПД "Самуляк"	(0352) 26-30-13, 23-17-97	+	+	-
95	Умань, вул. Ленінградської Іскри 1/24	"Електрон-Сервіс"	(047) 44-46-614, (047) 44-46-134	+	+	+
96	Ужгород, вул. Гагаріна, 101	Міленіум	(0312) 661-297	+	+	+
97	Харків, вул. Бакуліна, 12	Комтех	(057) 717-13-39, 702-16-20	+	+	+
98	Харків, вул. Полтавський шлях, 3	Тевяшов	(057) 734-97-24, 712-51-81	+	+	-
99	Харьків, вул. Фонвізіна, 18 (Кашена-Марселя 42 А)	ЧП "Саванов"	(096) 595-37-46	+	+	+
100	Хуст, вул. Пирогова, 1а	РТА Хуст ПМ Ком'юніті	(03142) 42-258	+	+	+
101	Херсон, вул. Лавринєва 5	ТТЦ Електроніка	(0552) 29-60-42	+	+	+
102	Херсон, вул. Карбишева, 28а	ЛОТОС	(0552) 43-40-33	+	+	+
103	Херсон, вул. Леніна, 35	ЧП Команди	(0552) 420-235	-	-	+
104	Хмельницький, вул. Курчатова, 18	Тритон СЦ	(0382) 78-37-55, 78-37-73	+	+	+
105	Хмельницький, вул. Львівське шосе, 10/1	Орбіта-Ікстал	(0382) 723-241, 723-240	+	+	+
106	Червоноград, вул. Б. Хмельницького 63	Жорин СЦ	097-549-20-36	+	+	+
107	Черкаси, вул. Хоменко, 7, оф. 301	Фролов СЦ	0472-633-728	+	+	+
108	Черкаси, вул. Енгельса, 71	Радіоімпульс	(0472) 435-389	+	+	+
109	Черкаси, вул. Громова, 146, оф.102	СЦ "Технохолід"	(0472) 563-478, 500-354, (096) 505-63-63	+	+	+

11 0	Чернігів, вул. 77- ої Гвардійської дивізії, 1	Вена	(0462) 601585	+	+	+
11 1	Чернівці, вул. Політаєва, 6д	Олейник СЦ	(0462) 724872,7249 49	+	+	+
11 2	Чернівці, вул. Лу- к'яна Кобилиці, 105 (вхід знадвору)	Блошко	(0372) 55- 48-69,90- 13-11	+	+	+
11 3	Чернівці, вул. Головна, 265	СЦ Грин- чук	(0372) 58- 43-01	+	+	+
11 4	Ялта, вул. Жадановського, 3	СЦ "АВІ- Електро- нікс"	(050) 373- 73-71	+	+	+
11 5	Ялта, вул. Дзержинського, 5	Телемір- сервіс (маг.)	(050) 324- 43-01	+	+	-

GB

WARRANTY COUPON

**When purchasing the product,
please require its checking before you;**

BE SURE

**that the goods sold to you, are functional and complete
and that the warranty coupon is filled in correctly.**

This warranty coupon confirms the absence of any defects in the product you purchased and provides for free of charge repair of the product failed through the fault of the manufacturer throughout the period of warranty service and free of charge repair.

Failing the presentation of this coupon, in case of its improper filling in, infringement of factory seals (if any), and also in cases indicated in the warranty obligations, the claims are not accepted, and no warranty service and free of charge repair is made!

The warranty coupon is valid only in the original copy with the stamp of trading organization, signature of the seller, date of sale and signature of the buyer.

CZ

ZÁRUČNÍ LIST

Při koupi výrobku

žádejte o jeho vyzkoušení ve Vaší přítomnosti,

PŘESVĚDČTE SE,

**že Vám prodaný výrobek je dobře fungující a kompletní
a že záruční list je vyplněn správně.**

Tento záruční list potvrzuje, že na Vámi koupeném výrobku nejsou žádné vady a zajišťuje bezplatnou opravu nefungujícího přístroje z viny výrobce, během celé záruční doby.

Bez předložení tohoto listu, při jeho nesprávném vyplnění, porušení plomb výrobce (jsou-li na výrobku) a také v případech, které jsou uvedené v záručním listě, nároky se nepřijímají a záruční oprava se neprovádí!

Záruční list je platný jenom jako originál s razítkem obchodní organizace, podpisem prodáváče, termínem prodeje a podpisem zákazníka.

RU

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**При покупке изделия
требуйте его проверки в Вашем присутствии,
УБЕДИТЕСЬ,
что проданный Вам товар исправен и полностью укомплектован,
гарантийный талон заполнен правильно.**

Данный гарантийный талон подтверждает отсутствие каких-либо дефектов в купленном Вами изделии и обеспечивает бесплатный ремонт вышедшего из строя изделия по вине производителя в течение всего срока гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Без предъявления данного талона, при его неправильном заполнении, нарушении заводских пломб (если они имеются на изделии), а также в случаях, указанных в гарантийных обязательствах, претензии не принимаются, а гарантийный и бесплатный ремонт не производится! Гарантийный талон действителен только в оригинале со штампом торгующей организации, подписью продавца, датой продажи, подписью покупателя.

UA

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**При придбанні виробу
вимагайте його перевірки у Вашій присутності,
ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ,
що проданий Вам товар справний і цілком укомплектований,
гарантійний талон заповнений правильно.**

Даний гарантійний талон підтверджує відсутність будь-яких дефектів у купленому Вами виробі і забезпечує безкоштовний ремонт виробу, що вийшов з ладу, з вини виробника протягом всього терміну гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Без пред'явлення даного талона, при його неправильному заповненні, порушенні заводських пломб (якщо вони є на виробі), а також у випадках, зазначених у гарантійних зобов'язаннях, претензії не приймаються, а гарантійний і безкоштовний ремонт не проводиться! Гарантійний талон дійсний тільки в оригіналі зі штампом торгуючої організації, підписом продавця, датою продажу і підписом покупця.

Saturn®

WARRANTY COUPON

ZÁRUČNÍ LIST

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

SATURN HOME APPLIANCES S.R.O. KONĚVOVA 141/13083
PRAHA 3 – ŽIŽKOV, ČESKÁ REPUBLIKA, TEL: + 4202/ 67 108 392

Model / Артикул

Production number/Výrobní číslo/Производственный номер
/Виробничий номер

Date of sell/Termín prodeje/Дата продажи/Дата продажу,

Shop stamp/Razítko obchodu/Штамп магазина/Штамп магазину

Seller's signature/Podpis prodavače/Подпись продавца/Підпис продавця

Buyer's Signature confirming the acquaintance and consent with conditions of free of charge maintenance service of the product, and absence of the complaints on appearance and color of the product.

Podpis zákazníka, potvrzující seznámení a souhlas s podmínkami bezplatného záručního servisu výrobku, a také neexistence nároků na vnějšek a barvu výrobku.

Подпись покупателя, подтверждающая ознакомление и согласие с условиями бесплатного сервисно-технического обслуживания изделия, а также отсутствие претензий к внешнему виду и цвету изделия.

Підпис покупця, що підтверджує ознайомлення і згоду з умовами Безкоштовного сервісно-технічного обслуговування виробу, а також Відсутність претензій до зовнішнього вигляду та кольору виробу.

Saturn®

Model / Артикул / Артикул.....

Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....

Name of the Trade Company / Наименование торговой организации / Назва торговельної

Stamp of the Trade Company / Место печати торговой организации / Місце печатки торговельної

Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта

Date of Receiving/дата приема/дата прийому

Defect / дефект / дефект

Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка

СОУПРОН 1

Saturn®

Model / Артикул / Артикул.....

Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....

Name of the Trade Company / Наименование торговой организации / Назва торговельної

Stamp of the Trade Company / Место печати торговой организации / Місце печатки торговельної

Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта

Date of Receiving/дата приема/дата прийому

Defect / дефект / дефект

Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка

СОУПРОН 2

Saturn®

Model / Артикул / Артикул.....

Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....

Name of the Trade Company / Наименование торговой организации / Назва торговельної

Stamp of the Trade Company / Место печати торговой организации / Місце печатки торговельної

Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта

Date of Receiving/дата приема/дата прийому

Defect / дефект / дефект

Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка

СОУПРОН 3